

La exposición, puesta en escena de un tema

Hace algunos años, usted organizó, con Marcelle Lerme-Walter, una exposición sobre la ilustración de los cuentos, cuya forma de presentación e importancia sobrepasaban el marco habitual de una sección infantil. Después, han continuado a un ritmo de una o dos exposiciones al año, acompañadas por un material (catálogos, carteles, octavillas) que muestran una reflexión profunda y una composición que es una verdade-

ENTREVISTA A MICHÈLE COCHET, RESPONSABLE DE LA BIBLIOTECA INFANTIL DE LA CIUDAD DE PLESSIS-ROBINSON, POR CLAUDE-ANNE PARMEGIANI.

ra puesta en escena del tema elegido. ¿Qué representa esta actividad en la biblioteca?

Las exposiciones están en el centro de la vida de la biblioteca, obedecen a los mismos motivos que otras iniciativas, impulsando nuestro trabajo cotidiano, al que sirven de estímulo. Los niños se dan cuenta, saben que se está preparando algo, es como cuando se está preparando una fiesta: se crea un ambiente de efervescencia. En el ámbito de nuestra práctica, las exposiciones sirven como detonante: son la ocasión para estimularme y para incitar al equipo. Al obligarnos a profundizar en una materia, nos fuerzan a ir aún más lejos. Sus ejes de investigación se unen a los de nuestro trabajo en la biblioteca: el mundo imaginario, la relación entre las ilustraciones y el texto, las tradiciones populares.

Los niños de la Ciudad Azul, donde está situada la biblioteca, están bastante desprovistos culturalmente. Nos dimos cuenta de que no experimentaban placer de ningún tipo en contacto con el libro. En consecuencia, para nosotros lo urgente consistía en enraizar esta relación de placer entre el

niño, el libro y el adulto que transmite lo que él ama. Como intentábamos que el niño fuera autónomo, y no teníamos los medios para atender a todas las demandas, tuvimos que partir de un plan de trabajo. Nos parece que el plan aplicado, que aseguraba la colaboración con las escuelas párvulas, y que continuaba hasta la segunda enseñanza, podía crear esta relación de placer. Si la experiencia resulta positiva a lo largo de los años, suscitará en él el deseo de continuarla, y vendrá a inscribirse individualmente en la biblioteca.

Las exposiciones continúan en esta línea. Y la concretan a través de temas específicos sobre los que he tenido ciertas corazonadas.

¿Cómo elige los temas de sus exposiciones? Acaba de hablar de corazonada, ¿no existe el riesgo de equivocarse sobre lo que interesa a los niños?

No, porque estamos siempre atentos a encontrar una resonancia entre lo que nos ha apasionado y la vida de los niños. Por ejemplo, el año pasado, el Ayuntamiento organizó una exposición sobre las tradiciones de la ciudad de Plessis-Robinson. Se nos presentaban varias posibilidades, pues hasta no hace mucho tiempo, se podían ver por aquí cabañas encaramadas en los árboles. Pero aunque el tema de la "robinsonada" fuera fácil, y por consiguiente, tentador, nos pareció limitado y que no afectaba más que a un número limitado de niños. En cambio, muchos de los alumnos de la escuela Maurice-Thorez, con la que trabajamos, viven en la calle del "Lobo ahorcado", y todos nuestros lectores conocen el "Valle del lobo", adonde van a jugar cuando hace buen tiempo. Nos hemos dado cuenta así de que el lobo estaba muy presente en los topónimos. La exposición nos proporcionó la ocasión de recurrir a la memoria colectiva de la ciudad, recuperando el sentido de estas palabras, banalizadas por el uso administrativo, y restituyén-

doles su dimensión imaginaria.

Los maestros nos han contado que, por primera vez desde hace mucho tiempo, habían oído a sus alumnos jugar de nuevo a "lobo ¿estás ahí?" en el patio del recreo. Tuve la impresión de que los niños habían asumido esta temática (como si el componente imaginario que contenía se hubiese reactivado mediante las expresiones artísticas que se mostraban en la exposición: esculturas, dibujos y cuadros) y la incorporaban a su vida cotidiana. En efecto, pedían a sus padres que les contasen las historias de lobos que ellos sabían, e incluso las inventaban ellos mismos yendo a pasearse al "Valle del lobo", o haciendo correr el rumor de que había un lobo en los sótanos de su casa.

Como regla general, las exposiciones son una puesta en escena de un tema del que intentamos encontrar el equivalente visual, a fin de que los niños puedan percibirlo directamente. En consecuencia, es esencial que lleguemos a un dominio perfecto del sentido de lo que queremos mostrar y que los signos concretos de la exposición estén destinados a expresar. Además, sentimos el deseo de no encerrar a los niños en un ámbito demasiado restringido. Nos preocupa el no limitar un tema al marco estricto de una expresión específica; por el contrario, buscamos llenar la imaginación de los niños con la suficiente cantidad y variedad como para que puedan llegar a su vez, y por sí mismos, a convertirse en creadores/productores. La exposición nos da la oportunidad de un encuentro con una multiplicidad de expresiones. Desemboca con toda naturalidad en el ámbito adulto, y permite reintegrar las imágenes, la literatura infantil, en un conjunto cultural más general, sin ningún género de didactismo. Muestra sin demostrar, expone sin imponer.

Texto extraído de la obra *Libros y bibliotecas para niños* / Parmegiani, C.A., dir. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1987. pp. 183-185.

Cómo organizar una exposición

☞ BENJAMÍN CABALEIRO

Dentro de las actividades de difusión y dinamización de las bibliotecas, las exposiciones ocupan un lugar preferente. Una de sus principales virtudes consiste en romper la imagen estática de la biblioteca, convirtiéndola en algo vivo y cambiante, permitiendo mover constantemente los fondos y mostrarlos al usuario.

Son muchos los grupos de población habitualmente reacios al uso de las bibliotecas, pero todos ellos tienen siempre unos determinados centros de interés (gustos, aficiones o necesidades prácticas de información) sobre los que creen que la biblioteca no puede aportarles nada. Una atractiva exposición sobre "temas que estén en la calle" o que puedan despertar el interés en grupos concretos como las amas de casa, los jubilados, los jóvenes en paro, los melómanos o los deportistas, será mucho más atrayente que el sombrío panorama habitual de un fichero y unas estanterías que sólo muestran el lomo de los libros. Pueden abarcar por tanto todos los campos del conocimiento y todos los ámbitos temporales. En este último sentido, se prestan perfectamente a los acontecimientos más actuales, guardando un claro paralelismo con otro de los más interesantes recursos bibliotecarios: los dossieres documentales [Para más información sobre éstos, ver *Educación y Biblioteca*, nº 9, pp. 60-61].

La exposición como test

En cierta medida, las exposiciones reflejan la "salud" de la biblioteca, ya que la organización de una exposición bibliográfica con los fondos propios, sobre cualquier tema, es fundamentalmente una búsqueda documental que será más fácil de realizar cuanto mejor organizados estén esos fondos.

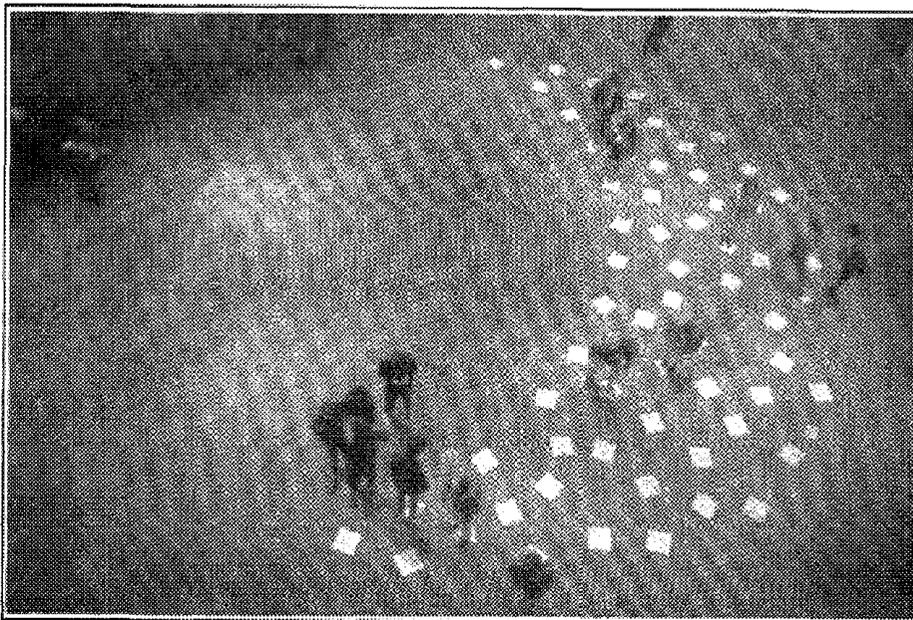
Si en la exposición no partimos en primer lugar de los fondos propios, aunque a primera vista ésta parezca irreprochable, estaremos ofreciendo una imagen ficticia, y olvidando el objetivo más importante: captar usuarios (no captar visitantes esporádicos). Además, tras una búsqueda exhaustiva sobre un tema concreto, apreciaremos mejor las lagunas, el estado de conservación de los fondos o su carácter ob-

soleto. Nos dará la oportunidad de apreciar mejor la utilidad documental de los materiales no librarios (carteles, folletos, dibujos, fotografías, audiovisuales).

También es estas búsquedas tendremos ocasión de comprobar las deficiencias de los sistemas de clasificación utilizados y quizá nos surjan muchas ideas para intentar darles un enfoque más apropiado. Aunque las exposiciones sean por definición efímeras, es importante que de algún modo quede algo de sus características para el día a día de la biblioteca. Por ejemplo, los documentos que mejor se prestan para recibir un "tratamiento especial" son las novedades o los docu-

La colaboración con las editoriales para la organización de exposiciones en bibliotecas es también muy frecuente. Algunas disponen de paneles en préstamo, otras ofrecen lotes de libros para exponer, y en ocasiones se han entablado acuerdos para el préstamo de ilustraciones originales, de ejemplares sin encuadernar o para programar encuentros con autores. Lo más habitual en este último caso suele ser dirigirse a la editorial en la que publica ese autor.

Algunas empresas e instituciones también disponen de exposiciones itinerantes en préstamo gratuito o mediante el pago -a menudo simbólico- de un alquiler. Al final de este dossier



mentos que antes quedan desfasados, como los folletos o las revistas.

Exposiciones y cooperación

La cooperación puede entenderse en dos sentidos:

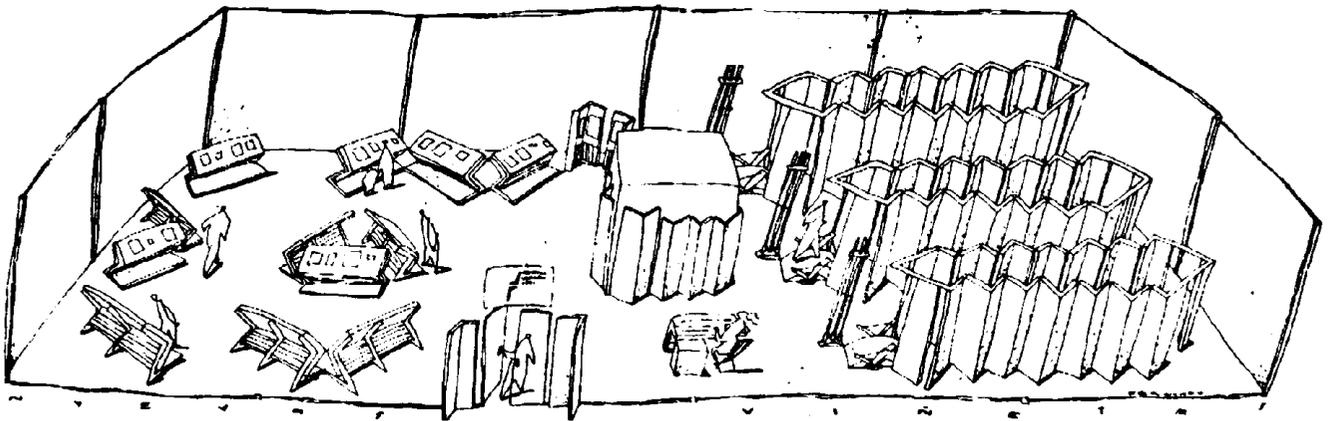
- *En la elaboración de la exposición.*

Es importante contar con el mayor número de ayudas posible. Ya sea con la librería más cercana o con instituciones como los ayuntamientos, organismos oficiales y con bibliotecas del entorno. Estas últimas, sobre todo las cabeceras de red o las Públicas de Estado pueden proporcionar determinadas publicaciones en préstamo, sugerir ideas, elaborar bibliografías, etcétera.

recogemos en un directorio una muestra de las existentes. Estas exposiciones itinerantes tienen interés en la medida que facilitan el trabajo (sólo es necesario acondicionar el espacio de exposición), sirven de modelo para una posterior elaboración propia (materiales utilizados, disposición de los textos y las ilustraciones, grado de aceptación por los visitantes) y pueden utilizarse también como refuerzo o complemento para exposiciones más amplias.

- *En el carácter itinerante.*

Organizar una exposición suele llevar -dependiendo de su magnitud- bastante tiempo, trabajo y/o dinero. Y una



vez finalizada y desmontada, el bibliotecario se preguntará qué hacer con los materiales sin encontrar una solución concreta. En este caso, la cooperación puede desempeñar un papel muy eficaz, planificándose entre las bibliotecas del entorno, las integradas en una misma red, o con otros centros culturales, una política de rotación, con el fin de que los esfuerzos realizados no queden restringidos a un solo montaje, y a su vez, el calendario de exposiciones de cada centro sea más rico y variado.

□ LA ORGANIZACION

Seguramente la mayor parte de los bibliotecarios que cuentan ya con experiencia en la organización de exposiciones, habrán tenido que "buscarse la vida" por su cuenta, inventando y mejorando en cada ocasión y teniendo como referente, sobre todo, el sentido común y el sentido artístico. Por ello, no pretendemos aquí más que dar unas pequeñas sugerencias para los menos habituados a la utilización de este recurso.

Los preparativos

Selección de las fechas

Muchas exposiciones se hacen coincidir con determinados acontecimientos, como pueden ser aniversarios de una persona, un lugar, edificio... En estos casos los preparativos tienen que realizarse con la suficiente antelación para que el tiempo no nos desborde, aunque es una pauta a tener en cuenta en cualquier tipo de exposición. Un recurso que nos puede ser útil es el de los almanques o calendarios que recogen las conmemoraciones y aniversarios de personajes que se celebran ese año (bicentenario de Mozart en el 91, centenario de Joan Miró en el 93...).

Elección de un tema

Aunque el recurso más frecuente sea la elección de temas literarios (y en bibliotecas escolares, de literatura infantil) no conviene olvidar las otras muchas ramas del conocimiento

Si la principal finalidad de una exposición debe ser hacer atrayente la biblioteca a los usuarios, tomando como excusa un tema concreto para mostrar la variedad de recursos informativos con que se cuenta, la elección del tema para una exposición debería realizarse teniendo en cuenta estas premisas.

Aunque el recurso más frecuente sea la elección de temas literarios (y en bibliotecas escolares, de literatura infantil) no conviene olvidar las otras muchas ramas del conocimiento. A su vez, es aconsejable la elección de un tema con implicaciones multidisciplinarias al muy específico, ya que nos permitirá sacar mayor partido a los fondos. Así, puede haber cuestiones de gran actualidad e interés para los usuarios con muy diversas implicaciones (políticas, sociales, médicas, literarias, artísticas... como por ejemplo la contaminación o el Sida).

Trabajo en equipo

La organización de una exposición es un trabajo complejo que difícilmente podrá llevar a cabo una sola persona. Es además una actividad especialmente indicada para trabajar en "talleres" o equipos, sobre todo si se trata de una biblioteca escolar.

Otro aspecto importante es la necesidad de contar con "asesores" especializados, que pueden facilitar en gran medida el trabajo, tanto en los contenidos como en la presentación (diseñadores o ilustradores).

Recursos del exterior

Al sacar a la luz las lagunas más evidentes de nuestro fondo sobre el tema de la exposición, podremos intentar paliar algunas lo antes posible, pero sería absurdo hipotecar el presupuesto en ello. Lo mejor será recurrir al préstamo, ya sea con un acuerdo con una librería cercana, otra biblioteca, etcétera. La política de adquisiciones siempre será mejor planificarla con antelación y con el mayor número de datos y no mediante parches.

En todo caso, nos hará ver la importancia de estar bien informado sobre la oferta de recursos documentales existentes (bibliografías, editoras especializadas, catálogos de distribuidoras de materiales no librarios, obras de referencia para buscar datos concretos sobre un autor o un acontecimiento, etcétera).

El espacio y la señalización

Los elementos gráficos (carteles, paneles, ornamentación...) y la señalización son fundamentales. La exposición debe sobre todo prestarse a ser recorrida de una forma racional, y facilitar al mismo tiempo que el espectador pueda detenerse donde le interese, ya sea para hojear libros, contemplar con detenimiento una ilustración, participando su opinión en un libro de firmas o en un mural para dibujar, etcétera. Hay que tener en cuenta que el visitante suele permanecer de pie, por lo que la exposición debe cansar lo menos posible. Es importante también que de algún modo contenga un "argumento", con el fin de que no se convierta solamente en paseo agradable, sino que incite de algún modo a la reflexión.

Con determinados temas puede ser interesante ofrecer recursos audiovisuales, ya sea habilitando una pequeña sala para proyección de videos o diapositivas, o disponiendo algún ordenador con juegos didácticos o para la consulta de bases de datos especializadas. En todo caso, no conviene abrumar con muchos aparatos sino más bien ofrecer estos recursos como actividades de esparcimiento.

Junto a la iluminación, como otro aspecto fundamental que dependerá mucho de las condiciones del local, una adecuada ambientación sonora es un elemento a tener en cuenta, aunque es imprescindible ofrecer una buena calidad de sonido, ya que sino puede resultar molesto. Por otro lado, es importante no menospreciar el elemento sonoro considerándolo como una simple ambientación, escogiendo el primer disco que tengamos a mano, sino que, aunque suponga un pequeño esfuerzo de documentación, tengamos tanto cuidado en la selección como lo tenemos con los materiales impresos. Es importante también que los horarios de apertura sean adecuados (domingos, horas libres de los potenciales visitantes).

RECURSOS MATERIALES

El bibliotecario debe siempre intentar sacar el máximo partido a todos los materiales con que cuente, aunque estos sean escasos. Si antes comentábamos que la presentación y señalización desempeñan un importantísimo papel, no tienen por qué requerir elementos muy costosos, sino más bien una buena planificación y mucha imaginación.

Algunos de los recursos que más nos pueden ayudar son:

Elaboración de paneles

Los paneles suelen ser los elementos más identificativos de una exposición. Conviene planificar con mucho cuidado sus contenidos y presentar la información de la forma más clara posible, destacando las ideas principales. Como se indica en el cuadro, en el panel debe primar la información gráfica, no sólo con la presencia de ilustraciones, sino también por la disposición y tipografía de los textos.

Fotocopiadora. Nos facilita copias de ilustraciones que podemos manipular a nuestro antojo sin estropear los originales, así como crear *collages* con recortes diferentes. Las posibilidades se multiplican si además podemos realizar ampliaciones o trabajar con color.

La realización de fotocopias en color - cuyo coste en equipos puede ser demasiado elevado para la biblioteca- puede encargarse a un precio no excesivo. Para fotocopias y ampliaciones en blanco y negro, las ilustraciones que mejor se prestan son los dibujos de línea. Con fotografías y otras ilustraciones con gamas de grises es conveniente realizar varias pruebas y ajustes de contraste en la impresora para lograr la mayor calidad posible.

Conviene tener en cuenta que los derechos de autor también afectan a las ilustraciones y pedir los permisos correspondientes.

Ordenador. Existen en el mercado numerosos programas que permiten reproducir en papel textos, ilustraciones, gráficos, etcétera. Así, están muy extendidos entre usuarios de ordena-

dores los programas que permiten imprimir textos en diferentes tipos y tamaños de letras, crear recuadros, etcétera. Con ellos podemos elaborar fácilmente los diversos rútolos.

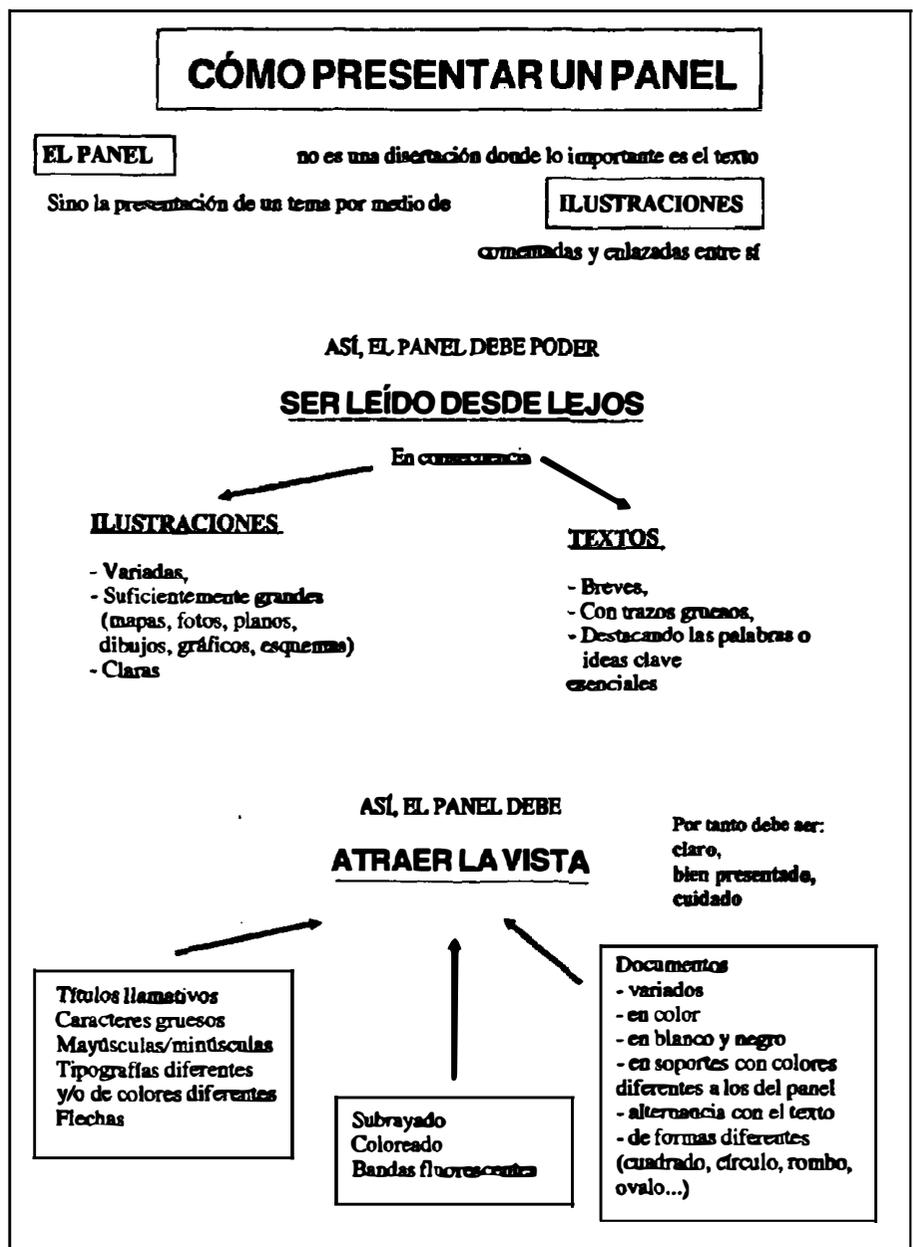
La limitación de tamaño que suelen tener las impresoras puede solucionarse utilizando el recurso de las fotocopias ampliadas, retocándolas o calcándolas posteriormente.

Recursos gráficos

Cartulinas y papeles de diferentes calidades y de colores, rotuladores gruesos, sprays y otros muchos materiales de papelería nos serán de gran utilidad.

Letras transferibles

Cada vez más desplazadas por las posibilidades que ofrecen ordenadores



e impresoras (sobre todo las "laser"). Sin embargo, se encuentra todavía en el mercado una enorme variedad de tipos y tamaños de letras, así como otros recursos gráficos y tipográficos "transferibles". La conocida marca *Letraset* dispone de un completísimo catálogo de letras y recursos gráficos transferibles, así como fondos de color (homógenos o degradados) y otros muchos recursos gráficos para diseñadores. También podemos recurrir a tiendas especializadas en rótulos y elementos de señalización.

Fotografías propias

Prácticamente todos los laboratorios fotográficos realizan ampliaciones en papel -a cualquier tamaño- de negativos fotográficos. Hay que tener en cuenta que los posibles defectos del original también "se amplían" y que el coste es bastante elevado. La presentación la podemos realzar mediante múltiples procedimientos (marcos, cristal, pies de foto). Las diapositivas también pueden ampliarse en papel. En este caso el procedimiento que proporciona mayor calidad es el sistema *Cibachrome* aunque los precios son caros.

Para otros originales en papel (fotografías de libros o revistas) si se tiene un buen equipo fotográfico puede realizarse una fotografía y posteriormente ampliarla. Un procedimiento más barato aunque con una considerable merma de calidad es realizar una fotocopia en color ampliada.

Actividades complementarias

Buscar un lema

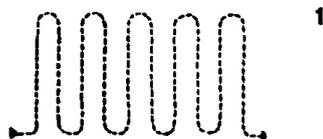
La imaginación debe jugar un papel primordial en la exposición, evitando que se convierta en algo frío y aburrido. Hay que intentar encontrar frases sugerentes y a ser posible con humor para atraer al público. Un buen lema o *slogan* siempre es preferible a una frase escueta y meramente descriptiva.

Concursos

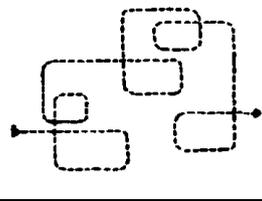
Un interesante procedimiento para conseguir ilustraciones para la exposición sobre un tema concreto, es la organización de concursos: de carteles, de dibujos, de fotografías, etcétera. Tanto la bibliotecas escolares como públicas, dispondrán de una amplia cantera de genios por descubrir.

De forma similar, sobre todo para temas locales, puede ser muy enriquecedor solicitar a los alumnos o vecinos el préstamo de sus "tesoros" particulares, como puedan ser postales antiguas, grabados o libros que se ajusten al tema de la exposición.

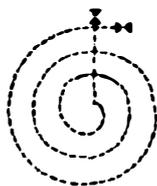
TIPOS DE CIRCULACION



1



2



3

1. Tipo estándar en museos.
2. Sugestiva por áreas grandes
3. Regularidad. Movimiento innatural

Difusión publicitaria

La creación de un cartel publicitario puede ser uno de los mejores procedimientos para atraer al público.

Actividades

- Encuentros. En las exposiciones relacionadas con el libro (sobre todo el libro infantil), es frecuente reforzarlas con otras actividades como los "encuentros con autores". Esta opción es muy enriquecedora y no tiene por qué restringirse al ámbito de la literatura. Así, en una exposición sobre música puede organizarse un encuentro con un músico, etcétera.

- Talleres. La participación del público es un factor importante y es difícil que la exposición una vez montada ofrezca muchos canales para ello. Esto puede complementarse mediante talleres relacionados con el tema de la exposición en los que se realice alguna actividad concreta (de expresión escrita, plástica o manualidades).

Guías de lectura

La elaboración de una bibliografía especializada en un tema será una buena base para la posterior elaboración de una exposición. Se convierten además en documentos que permanecen tras la muestra y que pueden ser de utilidad a otros bibliotecarios o usuarios.

BIBLIOGRAFÍA

Hay que señalar la ausencia de publicaciones o artículos sobre organización de exposiciones dirigidas al bibliotecario. El único libro que hemos podido localizar editado en España (aunque en catalán) con un destacable interés teórico-práctico para el ámbito bibliotecario es:

- FRANCH, Enric (1989). *Programa Exhi-Visions: Conferències, textos i dades sobre la pràctica expositiva*. Barcelona: Diputació. [Distribuidora: Enlace]

Esta obra es un libro-catálogo de la exposición *Exhi-Visions*, que tuvo lugar en Barcelona en 1987, y recoge información sobre la muestra itinerante allí organizada sobre gestión y montaje de exposiciones, el servicio de información bibliográfica y de proveedores de material y las conferencias, seminarios y talleres (destacan por su interés práctico los esquemas que se ofrecen bajo el título "Guía práctica para montar una exposición"). La segunda edición de la muestra *Exhi-visions* tendrá lugar próximamente (febrero o marzo del 93).

- Revista *ARDI*. Número 29. Septiembre-Octubre 92.

Esta revista de arquitectura y diseño dedica su último número monográficamente al tema "Arquitectura efímera: montajes, stand, exposiciones". En él se reproducen parte de los contenidos del libro de Enric Franc mencionado anteriormente (como por ejemplo los esquemas prácticos), un sugerente trabajo con una presentación muy gráfica sobre "cómo hacer una exposición desastrosa", así como una amplia recopilación, con numerosas ilustraciones, de las más interesantes creaciones de los profesionales del sector.

En cuanto a textos extranjeros, ambas obras ofrecen bibliografía. Destacar en todo caso el libro:

- KLEIN, Larry (1986). *Exhibits: Planning and Design*. Nueva York: Madison Square Press.

Directorio

Esta relación no pretende en ningún momento ser exhaustiva. El propio concepto de "exposición itinerante" tiene incluso de algún modo un carácter reiterativo, ya que debería ser habitual que éstas no fueran nunca efímeras sino que pudieran ir circulando por diferentes ciudades con las correspondientes adaptaciones. Recogemos, por tanto, una veintena de ejemplos de aquellas empresas o instituciones más habituadas a la realización de esta actividad. Por regla general todas las exposiciones que se citan son de préstamo gratuito, excepto lo referente a los gastos de transporte y acondicionamiento, y como es lógico, los receptores deben responsabilizarse de los desperfectos que puedan sufrir los materiales.

AMNISTIA INTERNACIONAL

Donoso Cortés, 22. 1º
28015 Madrid
☎ (91) 531 94 62

Exposición sobre los *Derechos Humanos* compuesta por 30 dibujos-poster (cada dibujo está dedicado a uno de los derechos), realizados por conocidos dibujantes (Forges y otros muchos). Préstamo gratuito.

Por otra parte, Amnistía Internacional realiza también periódicamente campañas de sensibilización sobre el tema de presos políticos con fotografías y datos biográficos de estas personas, sobre la situación de los pueblos indígenas más marginados, etcétera. Normalmente estos materiales circulan por las diferentes sedes de Amnistía en España; dependiendo de las fechas, puede haber posibilidades de solicitarlos en préstamo.

ASOCIACION ESPAÑOLA DE AMIGOS DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL

Santiago Rusiñol, 8
28040 Madrid
☎ (91) 533 09 02. Ext. 222

Cuentan con tres exposiciones bibliográficas itinerantes de las que se han editado además los correspondientes catálogos:

- El continente americano en los libros infantiles
- Teatro infantil y juvenil
- Premios Andersen (está prevista su actualización en fechas próximas)

AYUDA EN ACCION

- D. Fernando Magallón
Barquillo, 8. 1º Dcha.
28004 Madrid
☎ (91) 523 23 35

Exposición *Diez años de Ayuda en Acción en España*, compuesta por paneles con fotografías y textos. Los contenidos se centran en cómo trabajan los miembros de Ayuda en Acción en el Tercer Mundo. Suele itinerar principalmente entre los 40 comités locales de la asociación, pero también está disponible en préstamo gratuito para cualquier centro que la solicite (aunque hay bastante demanda). También están trabajando en la elaboración de una serie de materiales de Educación para el Desarrollo.

CASA DE CULTURA DE VILLENA

Biblioteca. Dña. Pilar Díaz.
Pl. Santiago, 7
03400 Villena. Alicante.
☎ (96) 580 11 50. Ext. 14

Incluimos esta referencia a modo de ejemplo de una situación que posiblemente se de en otras bibliotecas. Es decir, el caso de las bibliotecas que han realizado alguna exposición y conservan todos los materiales que fueron expuestos, con la salvedad de que al no haberse previsto un posible carácter itinerante, el trabajo de volver a montarla es bastante laborioso (pero, por supuesto, no tanto como empezar de cero).

La biblioteca de Villena organizó recientemente una exposición monográfica sobre Roal Dalh, de la que conservan los materiales utilizados: fotografías del autor, portadas y libros editados en España y en otros países o incluso unas esculturas en cartón piedra de gran tamaño. Conservan igualmente un esquema de la disposición de los elementos con su correspondiente numeración, y nos han comentado que no existe



ningún impedimento para que estos materiales puedan ser prestados a bibliotecas, centros coordinadores y otras instituciones que quieran organizar de nuevo la exposición.

CENTRO DE INVESTIGACION PARA LA PAZ

Alcalá, 117. 6º Dcha.
28009 Madrid
☎ (91) 431 02 80

Esta institución disponía de unas interesantísimas exposiciones itinerantes (*Biblioteca Bertrand Russell*, sobre pacifismo y *Biblioteca Olof Palme*, sobre desarrollo y tercer mundo) pero que actualmente no están en funcionamiento. Ambas se componían de libros, revistas, videos, carteles y documentos sonoros.

DIPUTACION DE BARCELONA

Servei del Medi Ambient
-Dña. Eulàlia Codinach
Comte d'Urgell, 187
08036 Barcelona
☎ (93) 402 22 22.

Ext. 7388

Disponen de las siguientes exposiciones itinerantes (en lengua catalana y dirigidas a la población escolar y pública en general): *Acosta't*, plantea la situación actual y perspectivas de futuro de los municipios costeros en temas de medio ambiente. Consta de 24 paneles y material impreso (trípticos, adhesivos y poster).

L'evolució, se muestra la evolución de las especies en general y del hombre en concreto. 17 paneles, trípticos y libros.

Coneixés el mar?, introducción a las propiedades del agua y el placton, con una parte más exhaustiva sobre el transporte de la energía en el medio marítimo. 27 paneles, una maqueta y libreto-guía.

Protecció civil, què es?, descripción de los servicios de protección civil, los riesgos más frecuentes en Cataluña (inundaciones, incendios) y de la actuación de las administraciones y de la ciudadanía. 38 paneles y material impreso (carteles, cómics, desplegables, cuestionarios para los escolares y otros recursos).

Préstamo gratuito (con una fianza de 5.000 ptas. y gastos de transporte a cuenta del receptor).

EDICIONES B

- Dpto. de Prensa
Rocafort, 104
08015 Barcelona
☎ (93) 423 31 91

Exposición *Com es fa un llibre / Cómo se hace un libro*.

Costa de 11 paneles con textos e ilustraciones. Los paneles van presentando las distintas fases de la elaboración de un libro: elaboración del papel, fases de la edición y la imprenta, función del ilustrador, distribución de los pliegos, creación de la cubierta, los fotolitos, el plegado, las planchas, la



encuadernación y la distribución. El préstamo es gratuito para todos los centros interesados, sin límite de tiempo. Existen versiones en catalán y en castellano.

EDITORIAL BRUÑO

Dpto. de Marketing
Maestro Alonso, 21
28028 Madrid

☎ (91) 361 04 48

Ofrecen un servicio de préstamo gratuito de las colecciones que forman parte del fondo de la editorial por un periodo de diez a quince días.

EMBAJADA DE FRANCIA

Service Culturel. Bureau de la diffusion.

Salustiano Olózaga, 9
28001 Madrid

☎ (91) 577 64 35

El catálogo 1992-93 recoge 80 exposiciones en préstamo gratuito para colectividades (no particulares), excepto todos los gastos de transporte. El plazo de préstamo es de quince días. Las exposiciones están compuestas en su mayoría por fotografías, carteles y/o paneles, y en muchas ocasiones pueden complementarse con materiales audiovisuales. Los contenidos son muy variados, aunque siempre relacionados con la cultura francesa. Algunos de los títulos son: *Pasteur*, *Jules Verne*, *Ressources et exploitation des océans*, *27 écrivains français, 1789-1989 Revolution Française*, *Tour Eiffel: cent ans*, *Charles de Gaulle*, *Architectes français à l'étranger*, *SOS: l'eau c'est la vie*, *Les hommes et leur passé*, *Communication*, *Les Amériques Latines en France...*

FEDERACION DE AMIGOS DE LA TIERRA

Juan Pradillo, 26. 1º A.
28039 Madrid

☎ (91) 311 24 37

Cuentan con dos exposiciones itinerantes en paneles desmontables: *Turismo y Medio Ambiente* y *Residuos sólidos urbanos*. Esta segunda está formada por 21 paneles en los que se reflejan las características, consecuencias ecológicas, procesos de reciclado y otros factores de los principales residuos urbanos: vidrio, papel, plásticos, materia orgánica, etcétera. En algunos casos cobran una cantidad en concepto de alquiler.

FUNDACION GERMAN SANCHEZ RUIPEREZ

CENTRO INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL

- D. Rafael Muñoz
Peña Primera, 14 y 16
37002 Salamanca
☎ (923) 26 96 62

La Fundación cuenta con una amplia trayectoria en la organización de exposiciones, tanto de elaboración propia como a través de acuerdos con otras instituciones (*El juguete antiguo*, *Libro-escuela*, *Niños incapacitados*, *El mundo de los cuentos*, *El laberinto del saber*, etcétera). Actualmente disponen de dos exposiciones de carácter itinerante: *Libros Hermanos* y *El mundo de los cuentos*.

-Libros Hermanos: muestra itinerante de libros infantiles y juveniles iberoamericanos. Se compone de 700 libros, catálogo (con sus correspondientes índices, sinopsis del argumento de los libros, resumen de la historia de cada país...), cuadernillo con propuestas de animación para alumnos de EGB y una selección de 160 ilustraciones (de ilustradores

iberoamericanos, cedida por FERLAC). Como complemento se ofrece la participación de una monitora de animación.

-*El mundo de los cuentos*. Puede decirse que supera el concepto habitual de exposición, ya que se trata de un ambicioso espacio creativo y lúdico, con decorados en forma de laberinto, y en el que se pretende que los niños "penetren" en el mundo de los cuentos de una forma activa y participativa. Se divide en tres espacios: "Los cuentos clásicos", "Los cuentos de siempre" (tradicionales) y "Los cuentos de hoy", éste último con otra sección dedicada a "Los cuentos del futuro". La exposición está animada por dos monitores (el Príncipe y el Hada), suele complementarse con charlas a los grupos de niños así como actividades de estimulación de la creación oral y escrita. Necesita unos 200 m² y se compone de pancles, tabloneros, mesas de trabajo e incluso una cocina de pueblo.

Ambas exposiciones pueden ser solicitadas en préstamo por los centros que dispongan de las condiciones adecuadas para la instalación, cubriendo los gastos del seguro y un "canon de comisariado" (25.000 ptas. para la primera y 75.000 para la segunda).

GREENPEACE

Rodríguez San Pedro, 58. 4º
28015 Madrid
☎ (91) 543 99 00

Cuentan con dos exposiciones itinerantes: *Desarmar la mar* (todavía en funcionamiento, aunque por el hecho de llevar ya varios años se encuentra algo desfasada en algunos contenidos) y otra, más reciente, sobre los niños afectados por las radiaciones de Chernobil (compuesta principalmente por fotografías). Esta última se está intentando promocionar actualmente en las comarcas de Toledo afectadas por los proyectos de creación de cementerios de residuos.

INSTITUTO DE LA JUVENTUD

- Sección de Artes Plásticas
Ortega y Gasset, 71
28000 Madrid
☎ (91) 347 76 65

Organizan habitualmente exposiciones de carácter itinerante, aunque todavía no están definidas las del año 1993. Algunas de las organizadas anteriormente son "Imágenes jóvenes" y "Nuevas viñetas".

INSTITUTO DE LA MUJER

Almagro, 36
28010 Madrid
☎ (91) 347 80 00

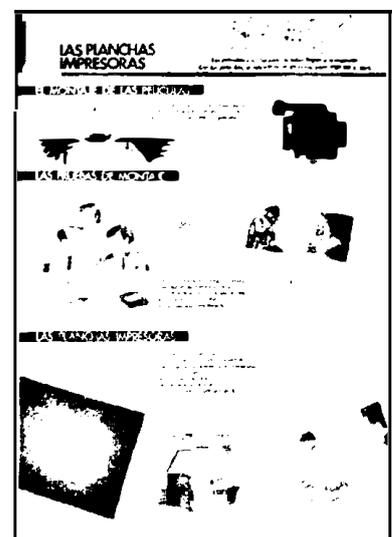
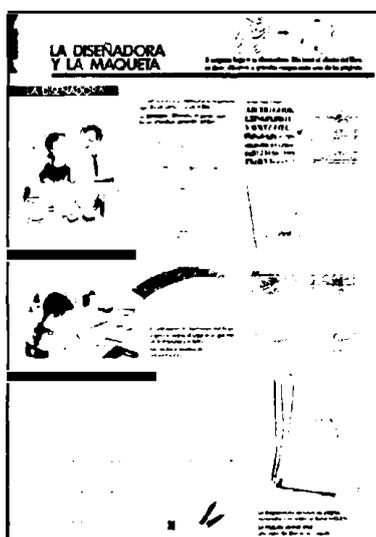
Han elaborado exposiciones como *Erase una vez, Mujer y deporte, Las mujeres en el medio rural, La mujer y la publicidad, El trabajo de la mujer a través de la historia*. Dispo-

GRUPO SANTILLANA (Alfaguara, Altea, Santillana)

Departamento de Comunicación
- D. Arturo González
Elfo, 32
28027 Madrid
☎ (91) 322 45 00

Cómo se hace un libro. Exposición compuesta por 10 paneles (1 x 2 m. aprox.) en los que con una presentación eminentemente gráfica se va mostrando el proceso de creación de un libro: La autora y el original. El editor y el contrato. La diseñadora y la maqueta. El ilustrador y las ilustraciones. La composición del texto. La fotomecánica. Las planchas impresoras. La impresión del libro. La encuadernación. El libro y el lector.

Roald Dahl: personajes y pócimas. Exposición compuesta por 12 paneles sobre el escritor Roald Dahl y sus más conocidos personajes (Matilda, Agu Trot, Danny) y "pócimas" (las píldoras Wonka-Vite o el Ratonizador de acción retardada). Gracias a un acuerdo con las Bibliotecas Públicas del Ayuntamiento de Madrid, esta exposición ha ido rotando por las diferentes bibliotecas que componen esta red. Junto a los paneles, se exponía la obra completa de Dahl (libros infantiles, para adultos y originales en inglés), se entregaban bibliografías y se realizaban diversas actividades dirigidas a los colegios que visitaban la exposición (por ejemplo, un concurso de "pócimas mágicas").



**MEDICOS SIN FRONTERAS**

- Dña. Nuria Bernat
Av. Puerta de Angel, 1. 1º
08002 Barcelona
☎ (93) 412 52 52

Disponen de dos exposiciones itinerantes. Una de carácter gratuito formada por tres grandes paneles (3 x 2 m. el mayor) en hule, cuyo contenido se centra principalmente en los proyectos de desarrollo de la organización "Médicos sin fronteras" (mapamundi, áreas de urgente necesidad de ayuda, etcétera).

La otra exposición tiene un coste de alquiler de 500.000 ptas. por un mes, y está compuesta por fotografías en blanco y negro del conocido fotógrafo brasileño Sebastiao Salgado, sobre las áreas más deprimidas de Africa. Consta de 69 fotografías y un catálogo para la venta.

Fotografía de la exposición de Sebastiao Salgado

nen también de videos y numerosas publicaciones.

MINISTERIO DE CULTURA

Centro del Libro y la Lectura
Santiago Rusiñol, 8
28040 Madrid
☎ (91) 533 09 02-

Hasta hace poco disponían de la exposición itinerante *Libros infantiles y juveniles* pero ya no está en funcionamiento. De todas formas, parece ser que hay proyectos de organizar próximamente alguna exposición de este tipo.

MINISTERIO DE CULTURA

Dirección General de Bellas Artes
Centro Nacional de Exposiciones
- Dña. Mª Carmen González
Plaza del Rey, 1.
28004 Madrid
☎ (91) 521 59 37

Amplio catálogo de exposiciones itinerantes sobre temas culturales, dirigidas a ayuntamientos, casas de cultura, etcétera. El receptor de la exposición corre con los gastos de transporte desde el lugar donde se encuentre y todo lo relacionado con el montaje.

FUNDACION CAIXA DE PENSIONS

Via Laietana, 56. pral.
08003 Barcelona
☎ (93) 318 75 20

Cuentan con una dilatada experiencia en la organización de exposiciones (arte, fotografía, ciencia o para el público infantil, como la dedicada a *El Principito*, que ha recorrido numerosas localidades).

MUSEO DEL PRADO

Departamento de Educación y Acción Cultural
Pº del Prado, s/n.
28014 Madrid

☎ (91) 420 28 36. Ext. 252

Invitación al Museo del Prado, es una exposición didáctica itinerante confeccionada con reproducciones de las pinturas más representativas del Museo. Son de tamaño variable y van montadas como cuadros sobre bastidores enmarcados. El coste de exhibición consiste en el pago de un canon de alquiler (unas 15.000 ptas.) y el de los gastos de transporte.

SURVIVAL por los pueblos indígenas

- Dña. Charo Santamaría
Príncipe, 12. 3º. Of. 2
28012 Madrid
☎ (91) 521 72 83

Dos exposiciones: *Testigos del genocidio*, en paneles de tamaño mediano sobre las matanzas de indígenas en Guatemala. *Invasiones de los territorios indígenas*, en paneles de tamaño grande, sobre la situación indígena de tribus de Brasil y Panamá. Ambas exposiciones cuentan con fotografías en blanco y negro y los textos están en inglés (puede traducirse y superponer el texto en castellano).

UTENSILIOS PARA CREAR Y CONTAR HISTORIAS

José Antonio Portillo
Dirección de contacto:
Ayuntamiento de Benicasim
12560 Benicasim (Castellón)
☎ (964) 30 09 62

Exposición privada itinerante que lleva por título *Utensilios para contar y crear historias: Fuí testigo de lo que cuenta*. Su autor, J.A. Portillo ha ideado esta creativa muestra compuesta por 50 objetos (libro-objetos, utensilios...), que tienen por finalidad provocar la creación literaria, el relato y la propia creación de libros por parte de los niños. Ha sido presentada en varias ciudades, variando en cada ocasión las condiciones de préstamo, aunque por lo general suele acompañarse con unas charlas y talleres impartidos por el autor.